



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
17 September 2004
Russian
Original: English

Пятьдесят девятая сессия

Доклад Совета по торговле и развитию о работе его двадцать первой специальной сессии*

Женева, 14 мая 2004 года

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Основная подготовка к одиннадцатой сессии Конференции	2
II. Прочие вопросы	4
III. Организационные вопросы	4
Приложение	
Участники сессии	6

* Настоящий доклад является предварительным вариантом доклада Совета по торговле и развитию о работе его двадцать первой специальной сессии, состоявшейся в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 14 мая 2004 года. В окончательном варианте он будет выпущен вместе с докладами о работе тридцать третьей исполнительной сессии, тридцать четвертой исполнительной сессии, тридцать пятой исполнительной сессии и пятьдесят первой сессии Совета в качестве *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 15 (A/59/15)*.



I. Основная подготовка к одиннадцатой сессии Конференции

Доклад Подготовительного комитета

1. **Председатель Совета**, выступая в своем качестве **Председателя Подготовительного комитета**, представил доклад о работе Комитета и результаты его работы, а именно проект согласованного текста ЮНКТАД XI (TD(XI)/PC/CRP.7 и Add.1). Заслушав доклады Постоянного представителя Индии по вступительной части и подтемам 1, 2 и 4 и Постоянного представителя Филиппин по подтеме 3, Постоянный комитет одобрил документ TD(XI)/PC/CRP.7 ад референдум с некоторыми поправками. Выступающий проинформировал Совет о том, что он обратит внимание Комитета полного состава ЮНКТАД XI на обеспокоенность, высказанную Парагваем от имени стран, не имеющих выхода к морю, в отношении пункта 33 документа TD(XI)/PC/CRP.7. Он также предложил делегациям подумать о выборе названия для этого документа, например Сан-Паульский консенсус, Сан-Паульское соглашение или Сан-Паульский договор.

Решение Совета

2. Совет постановил препроводить Конференции проект согласованного текста ЮНКТАД XI (TD(XI)/PC/CRP.7)¹. В отношении приложения о партнерстве с участием широкого круга сторон, содержащегося в документе TD(XI)/PC/CRP.7/Add.1², Совет предложил секретариату пересмотреть его в консультации с заинтересованными делегациями и представить окончательный вариант Конференции. Он также просил Конференцию принять к сведению партнерские инициативы с участием широкого круга сторон, которые будут выдвинуты на Конференции, и принять решение о том, чтобы включить соответствующий текст в приложение к окончательному согласованному тексту.

3. Совет поручил Председателю Совета, используя свои добрые услуги, постараться добиться дальнейшего прогресса в работе над проектом согласованного текста до Конференции, предложить всем заинтересованным сторонами принять участие в этом процессе и представить доклад Комитету полного состава во время Конференции о достигнутом прогрессе.

Заявления

4. Представитель **Ямайки**, выступая от имени **Группы 77 и Китая**, заявил о том, что у Подготовительного комитета есть основания для чувства удовлетворенности своей работой. Вместе с тем предстоит еще устранить некоторые из наиболее серьезных трудностей, поскольку остающиеся открытыми пункты касаются вопросов, от решения которых будет зависеть характер итогов Конференции для Группы 77 и Китая, в том числе такие вопросы, как пространство для маневра в политике, институциональные вопросы, корпоративная ответственность и рациональное управление. Гибкий подход его Группы проявился в таких межсекторальных вопросах, как глобализация и роль государства, а также по широкому кругу конкретных вопросов. Вопросы, по которым пока еще

¹ Впоследствии переиздан в качестве документа TD/L.368.

² Впоследствии переиздан в качестве документа TD/L.368/Add.1.

не достигнуто договоренности, включают вопросы, имеющие ключевое значение с точки зрения процесса развития для его Группы, и от их решения во многом будет зависеть институциональная роль и мандат ЮНКТАД. При решении данных вопросов следует учитывать необходимость обеспечения независимого и эффективного функционирования ЮНКТАД на основе сбалансированного подхода между тремя основными областями ее мандата и внутри этих областей. Любой другой исход был бы неприемлем. Группа 77 и Китай придают также важное значение дополнению согласованного текста соответствующими приложениями, относящимися к подтеме IV.

5. Проводимые перед Конференцией неофициальные консультации по остающимся открытыми вопросам должны быть полностью транспарентными. Они должны охватывать все нерешенные вопросы, и любые достигнутые договоренности должны быть вынесены на ЮНКТАД IX для рассмотрения всеми членами.

6. Его Группа упустила два вопроса, которые необходимо включить в существующие пункты для того, чтобы могла оказываться техническая помощь в этих двух областях. Предложение по данным вопросам будет представлено в надлежащее время. Группа намеревается также продолжить работу над вопросом о новых финансовых механизмах в надежде найти приемлемые формулировки.

7. Представитель **Исламской Республики Иран**, выступая от имени **Группы азиатских стран и Китая**, заявил, что текст, представленный Конференции, имеет крайне важное значение, поскольку в нем определяются направления работы ЮНКТАД на следующие четыре года. Многосторонний консенсус может быть достигнут лишь в том случае, если все основные проблемы и интересы найдут должное отражение и если все стороны готовы проявить определенную гибкость в отношении сути вопросов и формулировок. Конференции предстоит рассмотреть остающиеся важные вопросы, включая такие, как пространство для маневра в политике, рациональное управление, вклад ЮНКТАД в процесс реформ в ООН и последующая деятельность по итогам крупных конференций ООН, межучрежденческое сотрудничество и односторонние меры принудительного характера. Следует надеяться, что удастся найти новые элементы, позволяющие подготовить документ таким образом, чтобы он отражал реалистичную картину результатов глобализации и международных торговых переговоров с учетом также потребностей развивающихся стран в области развития.

8. Представитель **Парагвая**, выступая от имени развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, заявил, что эти страны являются одними из самых бедных в мире. Генеральная Ассамблея призвала обеспечить эффективное осуществление Алматинской программы действий: удовлетворение особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита, и важно, чтобы ЮНКТАД внесла вклад в процесс ее осуществления.

9. Представитель **Сенегала**, выступая от имени **Группы африканских стран**, отметил важность нахождения продуманных формулировок для пункта о задолженности.

10. Представитель **Алжира**, заявил, что основная тема Конференции должна найти отражение на первой странице согласованного текста.

II. Прочие вопросы

Сертификат о происхождении в рамках всеобщей системы преференций

Решение Совета

11. Совет одобрил предлагаемые поправки к форме А сертификата о происхождении в рамках ВСП, содержащиеся в документе TD/B(S-XXI)/2.

Стратегические рамки на двухгодичный период 2006-2007 годов

Решение Совета

12. Совет был проинформирован о том, что Рабочая группа по среднесрочному плану и бюджету по программам должна провести до Конференции обзор стратегических рамок на двухгодичный период 2006-2007 годов, с учетом крайних сроков представления стратегических рамок КПК, и принял решение о том, что проект стратегических рамок будет подготовлен для делегаций к 19 мая, что на следующей за этим неделей состоится неофициальные консультации и что Рабочая группа проведет официальное заседание в конце мая или начале июня для одобрения текста, который будет направлен КПК после принятия согласованного текста ЮНКТАД XI.

III. Организационные вопросы

Утверждение повестки дня

13. Совет утвердил предварительную повестку дня, содержащуюся в документе TD/B(S-XXI)/1. Таким образом, повестка дня была следующей:

1. Утверждение повестки дня и организация работы сессии.
2. Организация работы одиннадцатой сессии Конференции:
 - a) Выбор путем жребия страны, с которой начнется рассадка в алфавитном порядке на одиннадцатой сессии Конференции;
 - b) Нерешенные организационные вопросы.
3. Основная подготовка к одиннадцатой сессии Конференции
– Доклад Подготовительного комитета.
4. Институциональные, организационные, административные и связанные с этим вопросы:
 - a) Подготовка к пересмотру одиннадцатой сессией Конференции списков государств, содержащихся в приложении к резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи;
 - b) Назначение межправительственных органов согласно правилу 76 правил процедуры Совета;

- c) Назначение и классификация неправительственных организаций согласно правилу 77 правил процедуры Совета;
 - d) Предварительное расписание совещаний на оставшуюся часть 2004 года и проект расписания совещаний на 2005 год.
- 5. Прочие вопросы.
 - 6. Утверждение доклада Совета.

Выбор путем жребия страны, с которой начнется рассадка в алфавитном порядке на одиннадцатой сессии Конференции

14. В соответствии со сложившейся практикой путем жребия был выбран Тринидад и Тобаго в качестве страны, с которой начнется рассадка в алфавитном порядке на ЮНКТАД XI.

Предварительное расписание совещаний на оставшуюся часть 2004 года и проект расписания совещаний на 2005 год

15. Совет одобрил проект расписания совещаний на оставшуюся часть 2004 года и часть 2005 года (TD/B(S-XXI)/CRP.1)³.

Утверждение доклада Совета

16. Совет поручил Докладчику подготовить под руководством Председателя доклад о работе своей двадцать первой специальной сессии.

³ Впоследствии переиздан в качестве документа TD/B/INF.200/Rev.1.

Приложение

Участники сессии⁴

1. В работе сессии приняли участие представители следующих государств — членов ЮНКТАД:

Австралия	Ливан
Алжир	Ливийская Арабская Джамахирия
Ангола	Литва
Аргентина	Люксембург
Бангладеш	Маврикий
Бахрейн	Мавритания
Беларусь	Мадагаскар
Бельгия	Малайзия
Бенин	Мальта
Болгария	Мексика
Боливия	Мозамбик
Ботсвана	Монголия
Бразилия	Мьянма
Бутан	Непал
Венгрия	Нидерланды
Венесуэла	Нигерия
Габон	Никарагуа
Германия	Новая Зеландия
Гондурас	Объединенная Республика Танзания
Греция	Оман
Дания	Пакистан
Доминиканская Республика	Панама
Египет	Парагвай
Замбия	Перу
Зимбабве	Польша
Израиль	Португалия
Индия	Республика Корея
Индонезия	Республика Молдова
Иордания	Российская Федерация
Иран (Исламская Республика)	Румыния
Исландия	Сальвадор
Испания	Саудовская Аравия
Италия	Сенегал
Йемен	Сингапур
Камерун	Сирийская Арабская Республика
Канада	Словакия
Кения	Словения
Китай	Соединенное Королевство
Кот-д'Ивуар	Великобритании и Северной
Куба	Ирландии
Кувейт	Соединенные Штаты Америки
Латвия	Судан

⁴ Поименный список участников см. в документе TD/B(S-XXI)/INF.1.

Таиланд	Хорватия
Тринидад и Тобаго	Чешская Республика
Тунис	Швейцария
Уганда	Шри-Ланка
Уругвай	Эквадор
Филиппины	Эфиопия
Финляндия	Южная Африка
Франция	Япония

Наблюдатели:

Босния и Герцеговина
Бруней-Даруссалам
Казахстан
Камбоджа
Святейший Престол

2. На сессии были представлены следующие межправительственные организации:

Группа государств Африки, Карибского бассейна и Тихоокеанского региона
Африканский союз
Общий фонд для сырьевых товаров
Европейская комиссия
Международная организация франкоязычных стран
